



# USAID LOCALIZATION PROGRESS REPORT

## ملتزمون بالتغيير:

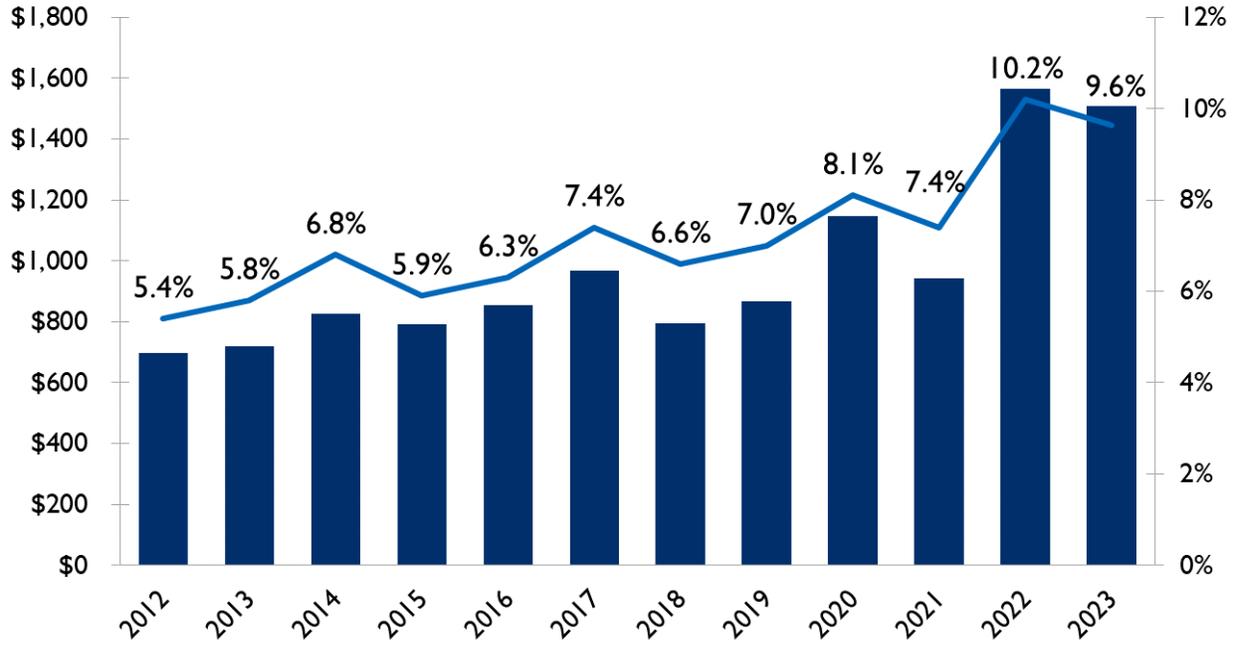
### ملخص تقرير التوطين للوكالة الأمريكية للتنمية الدولية للسنة المالية 2023

يتفق الجميع على أن الدعم التنموي والإنساني يجب أن يتيح للجهات المحلية تحديد أجنداتها الخاصة، وتطوير الحلول، واستثمار قدراتهم وقيادتهم ومواردهم لتحقيق تلك الحلول على أرض الواقع. أظهرت التجارب أن القيادة المحلية ضرورية لتحقيق المزيد من الإنصاف والفعالية والاستدامة. لمواصل التقدم نحو نموذج تنمية بقيادة محلية وشاملة، اعتمدت الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية (USAID) سياسة التوطين، وهي مجموعة من الإجراءات التي تحول طريقة عمل الوكالة لتمكين الجهات المحلية وتعزيز الأنظمة المحلية. خلال العامين الماضيين، كانت الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية (USAID) تسعى لتحقيق هدفين للتوطين على مستوى الوكالة وتم تحديدهما من قبل سلطة المسؤول في عام 2021:

- بحلول السنة المالية 2025، ستوجه الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية (USAID) ربع تمويلها مباشرة إلى الشركاء المحليين.
- مع حلول عام 2030، سيتضمن نصف برامج الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية (USAID) على توفير مساحة للفاعلين المحليين لممارسة القيادة في تحديد الأولويات وتصميم الأنشطة وتنفيذها وتحديد وقياس النتائج.

التقرير التقدمي لتوطين العام المالي 2023 هو التحديث الثاني للحالة بشأن تقدم الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية نحو تلك الأهداف، ويوضح مجموعة من الجهود الأخيرة التي ستساعد في دعم التقدم المستقبلي. خلال السنة المالية 2023، قامت الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية (USAID) بتخصيص 1.5 مليار دولار للشركاء المحليين و68 مليون دولار إضافية للشركاء الإقليميين. كما قدمت الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية 156 (USAID) مليون دولار عبر اتفاقيات المساعدة من حكومة إلى حكومة (G2G). تراجعت نسبة التمويل المخصصة للشركاء المحليين مباشرة في السنة المالية 2023 بشكل طفيف من 10.2 إلى 9.6، على الرغم من أن الاتجاهات الأخرى في البيانات تشير إلى تقدم ملموس. المنح الجديدة للشركاء المحليين وعدد الشركاء المحليين الذين تعمل معهم الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية قد زاد سنوياً خلال السنوات الثلاث الماضية ووصل إلى أرقام قياسية جديدة في السنة المالية 2023. قطاع الصحة هو الأبرز، حيث تم توجيه أكثر من 20 بالمائة من تمويل الصحة إلى الشركاء المحليين في السنة المالية 2023. تظل أفريقيا المنطقة التي تحظى بأعلى نسبة من التمويل المحلي المباشر (22 بالمائة).

## الرسم البياني 1: التمويل المحلي المباشر على مر الزمن (بملايين الدولارات والنسبة المئوية)<sup>1</sup>



فضلاً عن تحويل التمويل، تركز الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية (USAID) على نقل السلطة إلى الجهات المحلية والمجتمعات. خلال العام الماضي، واستناداً إلى مشاورات مع مجموعة متنوعة من أصحاب المصلحة الداخليين والخارجيين، قامت الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية (USAID) بتطوير وتجريب مؤشر جديد للبرامج بقيادة محلية يتابع مدى تطبيق برامج الوكالة لمجموعة من "الممارسات الجيدة" التي تعزز التنمية بقيادة محلية على مدى عمر المشروع. تتضمن هذه الممارسات أساليب مثل المشاركة في الإبداع؛ عمليات المراقبة والتقييم والتعلم التشاركية؛ وآليات المساءلة وتقديم الملاحظات. خلال السنة المالية 2023، قامت الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية (USAID) بتجربة هذا المؤشر عبر ما يقرب من نصف محافظة الوكالة. في المجمل، استعمل نحو نصف البرامج التي تم تقييمها في التجربة على الأقل ممارستين جيدتين. تقدم هذه النتائج القوية فرصة لزيادة طموح الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية (USAID) حول كيفية تعزيز وقياس القيادة المحلية في برامجها. ستؤدي الدروس المستفادة من التجربة إلى إجراء تعديلات على المؤشر قبل أن تطبقه الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية في جميع أنحاء الوكالة في عام 2024.

<sup>1</sup> تختلف البيانات التاريخية في هذا التقرير (2019 وما قبلها) قليلاً عن البيانات المذكورة في تقرير التقدم للسنة المالية 2022. أسفرت عمليات تنظيف البيانات والتحقق الذي نُفذت خلال العام الماضي عن تحسين جودة البيانات.

الشكل 2: الممارسات الجيدة الأربعة عشر (14) التي تم قياسها خلال تجربة مؤشر البرامج بقيادة محلية تابعة للوكالة الأمريكية للتنمية الدولية

<ul style="list-style-type: none"> <li>● إقامة شراكات مباشرة مع الشركاء المحليين أو الإقليميين</li> </ul>	<p>العمل مباشرة مع الشركاء المحليين</p>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>● التشارك في إنشاء الجوائز مع الشركاء المحليين أو الإقليميين</li> <li>● تقديم جوائز وصفية بدلاً من إلزامية للشركاء المحليين و/أو الإقليميين</li> <li>● مساعدة الشركاء المحليين والإقليميين على تحقيق الاسترداد الكامل للتكاليف</li> </ul>	<p>إنشاء شراكات محلية فعّالة</p>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>● استخدام نهج تعزيز القدرات المستندة إلى الطلب</li> <li>● تعزيز جاهزية الكيانات المحلية والإقليمية للعمل مباشرة مع الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية (USAID)</li> <li>● تقييم نجاح البرامج من خلال معايير محلية محددة</li> <li>● تضمين عملية انتقال الجوائز في منح المساعدات الأساسية</li> <li>● إجراء التقييمات مع الخبراء المحليين</li> <li>● توجيه المنح والعقود الفرعية إلى الكيانات المحلية</li> </ul>	<p>التعرف على القدرات المحلية والاستفادة منها وتعزيزها</p>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>● تنفيذ جولات استماع للمساهمة في تصميم الأنشطة</li> <li>● التعاون في الإبداع مع أصحاب المصلحة المحليين، بما في ذلك المجتمعات</li> <li>● إضفاء الطابع المؤسسي على التغذية الراجعة والمساءلة مع أصحاب المصلحة، بما في ذلك المجتمعات المحلية</li> <li>● تنفيذ عمليات المراقبة والتقييم والتعلم التشاركية</li> </ul>	<p>التفاعل المباشر مع المجتمعات</p>	

الأهداف وحدها لا تدفع النجاح إلى الأمام. خلال العام الماضي، قامت الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية (USAID) بجهود واسعة لتعزيز التنمية والاستجابة الإنسانية بقيادة محلية. طورت الوكالة أدوات وموارد جديدة لدعم الموظفين للعمل بطرق تفوقها المحلية بشكل أكبر. قامت الوكالة بتخفيض العقبات أمام الشركاء المحليين عبر زيادة التوعية، وتوسيع استخدام اللغات المحلية، وتوفير تقييمات أكثر مرونة وقابلة للتخصيص قبل منح الجوائز للشركاء المحليين، وغيرها. تركز الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية (USAID) أيضًا على أن تكون شريكًا أفضل من خلال توسيع استخدام الآليات ذات الأعباء الامتثالية الأقل، واتخاذ خطوات لدعم الشركاء في استرداد التكاليف بالكامل، وتشجيع الموظفين على تقليل أعباء التقارير.

يتطلب التوطين تغييرات في الأنظمة والثقافة على مستوى الوكالة بأكملها. رغم أن التقدم في جهود الإصلاح بهذا الحجم سيتم بشكل تدريجي، فإن الزخم وعلامات التقدم موجودة، حتى مع مواجهة الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية لمزيد من العمل لتحقيق شراكات أكثر إنصافًا وشمولية تساهم في تحقيق تأثير مستدام. اقرأ التقرير الكامل عن الملنزم بالتغيير: تقرير تقدم التوطين لوكالة التنمية الدولية التابعة للولايات المتحدة لمعرفة المزيد.